

Упражненіе 103-о.

Ходили ли сте (*avez-vous été*) другъ-пхтъ на бала? — Ходилъ съмъ нѣколко пхти. — Кога ходи на концерта? — Ходихъ завчера. — Намѣри ли тамо нѣкого? — Не намѣрихъ (*je n'y a trouvé*) никого. — Ходилъ ли си на бала по-често отъ брата си? — Не съмъ ходилъ колко-то него често. — Ходилъ ли е пріятель ви често на зрѣлище-то? — Ходилъ е много-пхти. — Гладували ли сте нѣкого? — Гладувалъ съмъ (*j'ai eu faim*) много-пхти. — Жѣдувалъ ли е (*a-t-il eu soif*) много-пхти слуга-та (*valet*) ви? — Не е нито гладувалъ нито жѣдувалъ нѣкого. — Рано ли отидохте на зрѣлище-то? — Отидохъ късно. — Отидохъ ли на бала рано колко-то васъ? — Отидохте по-рано отъ мене. — Много ли късно отиде тамо братъ ви? — Отиде много рано. — Имали ли сж нѣчто братіе-то ви? — Не сж имали ничто. — Кой е ималъ тоягы-тѣ ми и ржкавицы-тѣ ми? — Слуга-та ви е ималъ и едны-тѣ и другы-тѣ. — Ималъ ли е шапкж-тж ми и пушкж-тж ми? — Ималъ е и двѣ-тѣ. — Ималъ ли си моя конь или братова ми? — Не съмъ ималъ нито вашій нито братова ви. — Ималъ ли съмъ ваше-то писъмце или на лѣкаря (*celui du médecin*)? — Не сте имали ни едно-то ни друго-то. — Какво е ималъ лѣкаръ-тъ? — Не е ималъ ничто. — Ималъ ли е нѣкой сребърный ми свѣщникъ? — Никой не го ималъ. — Ималъ ли нѣкой сребърны-тѣ ми ножеве? Никой не гы е ималъ.

УРОКЪ 33-ый.

TRENTE-TROISIÈME
LEÇON.

За прѣминжло неопрѣдѣлено врѣмя.

Прѣминжло-то неопрѣдѣлено врѣмя (*le présent indéfini*) е сложно врѣмя отъ настояще-то на спомогателный глаголь и отъ страдателно-то причастіе и изрича дѣйствіе кое-то е вече станжло, нъ особенно въ неопрѣдѣлено врѣмя. Употрѣбѣва ся обаче и за опрѣдѣлено и съвршенно прѣминжло врѣмя тамо гдѣ-то го иска свойство-то на языка, като: *j'ai étudié ce matin*, прѣговорихъ тжъ заранъ; *j'ai étudié hier*, прѣговорихъ вчера; *j'ai étudié le mois passé*, прѣговорихъ прѣминалый мѣсяць; *j'ai étudié ce mois ci*, прѣговорихъ тоя мѣсяць.

Правж.

Faire, fait, страд. прич.

Что направихте.

Qu'avez-vous fait?

Не направихъ ничто.

Je n'ai rien fait.

Направи ли тоя сапожникъ поставы-тѣ ми?

Ce cordonnier a-t-il fait mes souliers?

Направи гы.

Il les a faits.

Не гы направи.

Il ne les a pas faits.

Облачямъ ся.

Mettre*, mis.

Обухте ли си поставы-тѣ?

Avez-vous mis vos souliers.

Обухъ гы.

Je les ai mis.

Извадихте ли си ржкавицы-тѣ?

Avez-vous ôté vos gants?